



## ALUMINIUM-KLAPPTISCH / ALUMINIUM FOLDING TABLE / TABLE PLIANTE EN ALUMINIUM

(DE) (AT) (CH)

### ALUMINIUM-KLAPPTISCH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### ALUMINIUM FOLDING TABLE

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### TABLE PLIANTE EN ALUMINIUM

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### ALUMINIUM KLAPTADEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### ALUMINIOWY STÓŁ SKŁADANY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### SKLÁDACÍ HLINÍKOVÝ STŮL

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### HLINÍKOVÝ SKLADACÍ STÔL

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

### MESA PLEGABLE DE ALUMINIO

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

### ALUMINIUM-KLAPBORD

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT) (CH) (MT)

### TAVOLINO PIEGHEVOLE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

### ÖSSZECSUKHATÓ ASZTAL

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

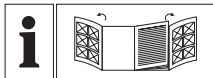
### ALUMINIJASTA ZLOŽLJIVA MIZA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

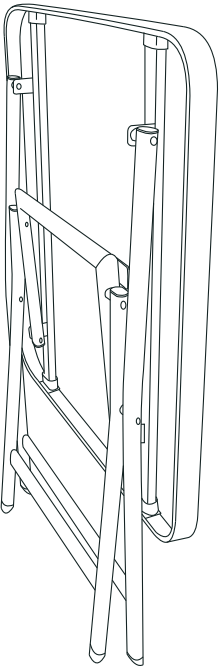
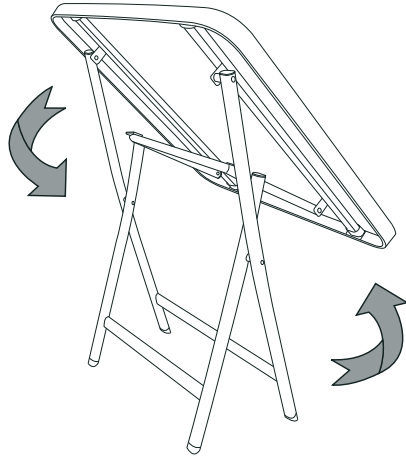
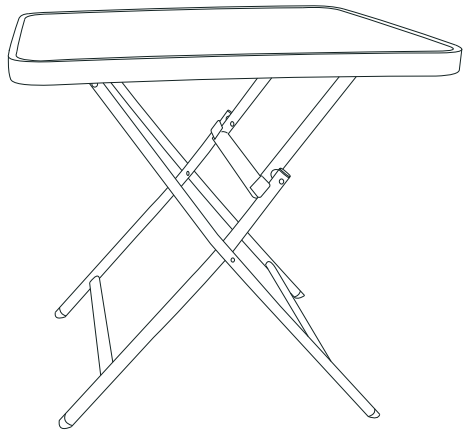
IAN 384000\_2107

IAN 384015\_2107

IAN 384037\_2107



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	6
GB/IE	Operation and safety notes	Page	10
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	14
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	19
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	23
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	27
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	30
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	34
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	38
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	41
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	45
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	49

**A****B****C****D**

DE  
AT  
CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE  
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:  
SORGFÄLTIG LESEN!**

GB  
IE

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE  
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

FR  
BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR  
CONSULTATION ULTÉRIEURE :  
À LIRE ATTENTIVEMENT !**

NL  
BE

**BELANGRIJK, BEWAREN  
VOOR LATERE RAADPLEGING:  
ZORGVULDIG LEZEN!**

PL

**WAŻNE, ZACHOWAĆ DO  
PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU: UWAŻNIE  
PRZECZYTAĆ!**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO  
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI  
PŘEČTĚTE!**

SK

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE  
PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI:  
DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

**ES** **IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES: LEER ATENTAMENTE.**

**DK** **VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

**IT**  
**CH**  
**MT** **IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!**

**HU** **FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!**

**SI** **POMEMBNO, SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO: NATANČNO PREBERITE!**

# Aluminium-Klapptisch

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist für den privaten Bereich geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.


## ● Technische Daten

Maße (auseinander geklappt): ca. 70 x 70 x 70 cm  
(B x H x T)  
Gewicht: ca. 8,36 kg  
Max. Belastung: 50 kg



## Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.**

-  **! WARNUNG!** **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- **! WARNUNG!** Gehen Sie beim Auseinander- und Zusammenklappen des Produkts vorsichtig vor, um Verletzungen / Einklemmen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigung oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einem

- einwandfreien Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar sind oder vermutet werden.
- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
  - Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einem ebenen, festen Untergrund auf, andernfalls könnte das Produkt instabil werden und zur Seite fallen oder kippen. Dies kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
  -  Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 50 kg. Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und/oder Sachbeschädigung führen.
  - Achten Sie darauf, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt stellen oder an diesem hochziehen. Das Produkt könnte umkippen.
  - Setzen oder stellen Sie sich niemals auf das Produkt.
  - Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht in die Klappvorrichtung geraten, um Verletzungen zu vermeiden.
  - Achten Sie beim Auseinanderklappen darauf, dass der Klappmechanismus ordnungsgemäß einrastet, bevor Sie das Produkt verwenden.
  - Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig geöffnet wurde, bevor Sie es verwenden.
  - Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Das Produkt ist kein Klettergerüst oder Spielzeug.
  - Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.
  - Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.
- ⚠ GEFÄHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Wir haften nicht für Unfälle, die infolge der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise oder durch falsche Handhabung auftreten.

## ● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies verhindert die

Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbungen.

Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## ● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in einem geschützten, trockenen Raum. Lagern Sie das trockene und saubere Produkt immer bei Raumtemperatur.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### Ⓧ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓜ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### Ⓢ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# Aluminium Folding Table

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This product is suitable for private use. This product is not intended for commercial purposes. This product was manufactured for private residential use.

## ● Technical data

Dimensions

(opened): approx.  
70 x 70 x 70 cm  
(W x H x D)


Weight: approx. 8.36 kg


Maximum load: 50 kg



## Safety Notices

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.

-  **⚠ WARNING!**  
**DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard.
- **⚠ WARNING!** Please be careful when opening and closing the product in order to prevent injuries and pinching.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product in good condition. Do not use the product if damage is visible or suspected.
- Verify the product is stable before use.
- Before use, place the product on a level, firm surface, otherwise the product could become unstable and tip to the side and/or fall over. This can lead to injuries or damage.

-  Observe the maximum load capacity of 50 kg. If the weight limit is exceeded, this can lead to product damage and/or injuries.
- Please ensure that persons, especially children, do not stand on the product or pull themselves up on it. The product could fall over.
- Do not sit or stand on the product
- Keep your hands out of the folding mechanism in order to avoid the risk of injury.
- Ensure that the folding function is correctly locked in place before using the product.
- Ensure that the product has been fully opened before using it.
- This product is not a toy and should be used under adult supervision. The product is not a climbing frame or a toy!
- Secure the product in extreme weather, e.g. strong wind.
- Do not use the product close to a naked flame.

### **⚠ RISK OF DAMAGE TO**

**PROPERTY!** We are not liable for accidents that occur as a result of non-observance of the above safety notes or through incorrect handling.

## ● Cleaning and care

- Clean the product with damp cloth and a mild detergent.
- Allow all parts to dry thoroughly before you pack the product up again. This will prevent the formation of moulds, odours and discolouration.

## ● Storage

- Store the product in a sheltered dry room. Always store the dry and clean product at room temperature.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts,

e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number

(IAN 384000\_2107 /  
IAN 384015\_2107 /  
IAN 384037\_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# Table pliante en aluminium

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

## ● Utilisation conforme

Le produit est destiné à un usage privé. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le produit a été conçu pour les espaces d'habitation privés.

## ● Caractéristiques techniques

Dimensions  
(déplié) : env. 70 x 70 x 70 cm  
(l x h x p)

Poids : env. 8,36 kg  
Charge max. : 50 kg



## Consignes de sécurité

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE ! REMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS AUX UTILISATEURS AUXQUELS VOUS TRANSMETTREZ LE PRODUIT.



**⚠ AVERTISSEMENT !**  
**DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez

jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Risque d'asphyxie.

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Agissez prudemment lors du dépliage et du pliage du produit afin d'éviter blessures et coincements.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune trace de dommages ou d'usure. Utilisez uniquement le produit en parfait état. Ne pas utiliser le produit si vous constatez ou supposez la présence de dommages.

- Veillez à utiliser le produit sur une surface stable.
- Assurez-vous que le produit se trouve avant utilisation sur une surface stable et plane. Dans la cas contraire, le produit pourrait se trouver en position instable et tomber/basculer sur le côté. Des blessures ou dommages matériels peuvent en résulter.



- Notez que la charge max. supportée est de 50 kg. Lorsque cette limite de poids est dépassée, des blessures ou dommages matériels peuvent en résulter.
- Assurez-vous que personne, en particulier des enfants, ne monte sur le produit ou ne s'y appuie. Le produit peut basculer.
- Ne jamais s'asseoir, ni prendre appui sur le produit.
- Veillez à ce que vos mains s'accèdent pas au mécanisme de pliage, ceci afin d'éviter toute blessure.
- Lors du dépliage, veillez à ce que le mécanisme de pliage s'enclenche correctement avant d'utiliser le produit.
- Veillez à ce que le produit soit complètement ouvert avant de l'utiliser.

- Le produit n'est pas un jouet et il ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. Le produit ne doit pas être escaladé et n'est pas un jouet.
- En cas de conditions météorologiques extrêmes, par ex. en cas de vent fort, sécurisez le produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'un feu ouvert.

**⚠ RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Nous ne sommes en aucun cas responsables des accidents pouvant survenir en raison d'une non-observation des remarques de sécurité exposées ci-dessus, ou en cas de manipulation incorrecte.

## ● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide imbibé de détergent neutre.
- Laissez toutes les pièces sécher correctement avant d'emballer le produit. Cela évite la formation de moisissure, les mauvaises odeurs et la décoloration.

## ● Rangement

- Entreposez le produit dans un endroit protégé et sec. Rangez

le produit à l'état propre et sec, et toujours à température ambiante.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période

court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :



- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou

qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente

#### **France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente **Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970

(Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# Aluminium klaptafel

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

## ● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor privégebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product is gemaakt voor gebruik in de privé-woonsfeer.

## ● Technische gegevens

Afmetingen

(po rozložení): ca. 70 x 70 x  
70cm (B x H x  
D)

Gewicht: ca. 8,36 kg

Max. belasting: 50 kg



## Veiligheidsinstructies

**BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN GEEFT.**



### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Ga bij het in- en uitklappen van het product voorzichtig te werk om verwondingen / inklemmen te voorkomen.

- Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging of slijtage. Gebruik het product alleen als het in onberispelijke staat verkeert. Gebruik het product niet als er beschadigingen zichtbaar zijn of als u deze vermoedt.
- Let voor gebruik van het product op de juiste stabiliteit.

- Plaats het product voor het gebruik op een vlakke, vaste ondergrond, anders kan het product instabiel worden en opzij vallen of kantelen. Dit kan leiden tot verwondingen of materiële schade.
  -  Houd rekening met de maximale belastbaarheid van 50 kg. Als deze gewichtsgrens wordt overschreden, kan dit leiden tot verwondingen en/of materiële schade.
  - Let erop dat personen, met name kinderen, niet op het product gaan staan of zich eraan omhoog trekken. Het product kan dan kantelen.
  - Ga nooit op het product zitten of staan.
  - Let erop dat uw handen niet in het klapsysteem terecht komen om verwondingen te vermijden.
  - Let er bij het uitklappen op dat het klapmechanisme correct is vergrendeld voordat u het product gebruikt.
  - Let erop dat het product volledig geopend is voordat u het gebruikt.
  - Het product is geen speelgoed en mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt. Het product is geen klimrek of speelgoed.
  - Zet het product bij extreme weersomstandigheden, bijv. bij sterke wind, vast.
  - Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.
- ⚠ KANS OP MATERIËLE SCHADE!** Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen die ontstaan door het niet opvolgen van bovenstaande veiligheidsinstructies of door onjuiste omgang met het product.

## ● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Laat alle onderdelen goed drogen voordat u het product weer inpakt. Dit voorkomt schimmelvorming, nare geurtjes en verkleuringen.

## ● Opslag

- Bewaar het product in een beschermde, droge ruimte. Bewaar het droge en schone product altijd op kamertemperatuur.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt,

dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# Aluminiowy stół składany

## ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

## ● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do prywatnego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt został wykonany do prywatnych gospodarstw domowych.

## ● Dane techniczne

Wymiary

(po rozłożeniu): ok. 70 x 70 x

70cm (szer. x  
wys. x głęb.)

Waga: ok. 8,36 kg

Maks.

obciążenie: 50 kg




## Wskazówki bezpieczeństwa

**NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.**

-  **! OSTRZEŻENIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!**  
Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- **! OSTRZEŻENIE!** Podczas rozkładania i składania produktu należy ostrożnie postępować, aby uniknąć urazów/przytrzaśnięcia.
- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem pod kątem uszkodzenia lub zużycia. Produktu należy używać tylko jeśli jest w nienagannym stanie. Nie używać

produktu w razie stwierdzenia widocznych uszkodzeń lub przypuszczenia, że takie mogą być.

- Przed użyciem należy sprawdzić właściwą stabilność produktu.
- Produkt przed użyciem należy ustawić na równym, twardym podłożu, w przeciwnym razie mógłby on utracić stabilność, przechylić się na bok lub przewrócić. Może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.
-  Należy przestrzegać maksymalnego obciążenia 50 kg. Jeśli zostanie przekroczona ta granica wagi, może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub szkód rzeczowych.
- Uważać na to, aby nikt, w szczególności dzieci, nie stawał na produkt ani się na nim nie podciągał. Produkt może się przewrócić.
- Nigdy nie należy siadać lub stawać na produkcie.
- Zwrócić uwagę na to, aby ręce nie dostały się do mechanizmu składania, aby uniknąć obrażeń.
- Przy rozkładaniu należy uważać na to, aby mechanizm składania odpowiednio zaskoczył, zanim użyje się produktu.

- Przed użyciem należy się upewnić, że produkt jest całkowicie rozłożony.
- Produkt nie jest zabawką i powinien być używany przez dzieci wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Produkt nie jest drabinką do wspinania się lub zabawką.
- W przypadku ekstremalnych warunków pogodowych, np. przy mocnym wietrze, należy zabezpieczyć produkt.
- Nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!** Nie odpowiadamy za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem wyżej wymienionych wskazań bezpieczeństwa lub niewłaściwym obchodzeniem się.

## ● **Czyszczenie i pielęgnacja**

- Czyścić produkt wilgotną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego środka myjącego.
- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy dobrze osuszyć wszystkie części. Zapobiega to tworzeniu się pleśni,



nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

## ● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w chronionym, suchym pomieszczeniu. Przechowywać suchy i czysty produkt zawsze w temperaturze pokojowej.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamiwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek: Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# Skládací hliníkový stůl

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

## ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný k privátnímu použití. Výrobek není určen pro podnikatelské účely. Výrobek byl vyroben pro privátní obytné prostory.



## ● Technická data

Rozměry (rozložený výrobek):	cca 70 x 70 x 70 cm (Š x V x H)
Hmotnost:	cca 8,36 kg
Maximální nosnost:	50 kg




## Bezpečnostní upozornění

TENTO NÁVOD DOBŘE USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBĚ PŘEDEJTE SOUČASNĚ I VEŠKEROU JEHO DOKUMENTACI.

-  **VÝSTRAHA!** **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VĚTŠÍCH DĚTÍ!**  
Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
-  **VÝSTRAHA!** Při rozkládání a skládání výrobku postupujte opatrně tak, aby nedošlo k úrazům / sevření.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Používejte pouze výrobek v bezvadném stavu. Nepoužívejte výrobek s viditelným poškozením nebo jestliže se domníváte, že má vady.
- Při používání výrobku dbejte na správnou stabilitu.
- Před použitím výrobek postavte na rovnou a pevnou podložku, v opačném případě může být výrobek nestabilní a může spadnout nebo se převrátit.

Následkem mohou být zranění nebo věcné škody.

-  Dodržujte maximální dovolenou nosnost 50 kg. Při překročení maximální mezní nosnosti může dojít k úrazům nebo vzniku hmotných škod.
- Dávejte pozor, aby se na výrobek nestavěly osoby a aby zejména děti na něj nelezly. Výrobek se může převrátit.
- Nestavte se ani si neseďte na výrobek.
- Dávejte pozor, aby se ruce nedostaly do skládacího mechanismu a nedošlo k úrazu.
- Při rozkládání výrobku dávejte pozor, aby byl skládací mechanismus správně zajištěn dříve, než začnete výrobek používat.
- Před použitím dejte pozor, zda je výrobek správně sestavený.
- Tento výrobek není hračka a smí být používán pouze pod dohledem dospělých osob. Tento výrobek není určen ke šplhání a není hračka.
- Za extrémních povětrnostních podmínek, např. za silného větru, výrobek zajistěte.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.

**⚠ NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Neručíme za nehody

způsobené nerespektováním bezpečnostních pokynů nebo nesprávným zacházením.

## ● Čištění a ošetřování

- Výrobek čistěte vlhkou utěrkou a mírným čisticím prostředkem.
- Než výrobek opět zabalíte, nechte všechny díly důkladně uschnout. Zabráníte tím tvoření plísně, zápachů a zbarvení.

## ● Skladování

- Skladujte výrobek v suché chráněné místnosti. Výrobek skladujte vždy suchý a čistý za pokojové teploty.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních

směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebením (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

# Hliníkový skladací stôl

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný pre súkromnú oblasť. Výrobok nie je určený na komerčné účely. Výrobok bol vyrobený pre súkromné obytné oblasti.

## ● Technické údaje

Rozmery

(rozložený):           cca. 70 x 70 x  
70 cm (š x v x h)



Hmotnosť:             cca. 8,36 kg

Max. zaťaženie:     50 kg




## Bezpečnostné upozornenia

TENTO NÁVOD SI DOBRE USCHOVAJTE! AK VÝROBK ODODVZDÁTE ĎALŠEJ OSOBE, PRILOŽTE K NEMU AJ VŠETKY PODKLADY.

-  **VAROVANIE!** **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia.
-  **VAROVANIE!** Pri rozkladaní a skladaní výrobku buďte opatrný, aby ste predišli poraneniám / privretiu prstov.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte ohľadom poškodení alebo opotrebovania. Výrobok používajte, iba ak je v bezchybnom stave. Výrobok nepoužívajte, ak vidíte alebo predpokladáte akékoľvek poškodenia.
- Pred používaním skontrolujte správnu stabilitu výrobku.
- Pred používaním postavte výrobok na rovný, pevný podklad, inak môže byť nestabilný a prevrátiť sa nabok. Môže to

viest' k poraneniám alebo k vzniku vecných škôd.

-  Neprekračujte maximálnu zaťažiteľnosť 50 kg. Prekročenie hmotnostnej hranice môže viesť k poraneniám a/alebo k vzniku vecných škôd.
- Zabezpečte, aby sa osoby, najmä deti, nemohli na výrobok postaviť alebo sa naň šplhať. Výrobok by sa mohol prevrátiť.
- Na výrobok si nikdy nesadajte ani nestavajte.
- Dbajte na to, aby sa Vaše ruky nedostali do sklápacieho zariadenia, aby ste predišli poraneniám.
- Pri rozkladaní dbajte na to, aby vyklápací mechanizmus správne zapadol predtým, ako budete výrobok používať.
- Dbajte na to, aby bol výrobok pred používaním úplne otvorený.
- Výrobok nie je hračka a mal by byť používaný iba pod dozorom dospelšej osoby. Výrobok nie je určený na lezenie alebo na hranie.
- Pri extrémnych poveternostných podmienkach, napr. pri silnom vetre, zaistite výrobok.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.

## **⚠ NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH**

**POŠKODENÍ!** Neručíme za nehody, ktoré sa vyskytnú v dôsledku nerešpektovania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo nesprávnej manipulácie.

## **● Čistenie a údržba**

- Výrobok čistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Skôr, ako výrobok znovu zabalíte, nechajte všetky diely dobre oschnúť. Tým zabránite tvorbe plesne, nepríjemných zápachov a zafarbení.

## **● Skladovanie**

- Výrobok skladujte v chránenej, suchej miestnosti. Suchý a čistý výrobok skladujte vždy pri izbovej teplote.

## **● Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.



Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

### **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

# Mesa plegable de aluminio

## ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

## ● Uso adecuado

Este producto está indicado para uso privado. Este producto no está destinado para uso comercial. Este producto ha sido fabricado para el uso en residencias privadas.

## ● Características técnicas

Dimensiones

(plegado):           aprox. 70 x 70 x 70 cm (A x H x P)



Peso:                   aprox. 8,36 kg

Carga máxima:   50 kg




## Indicaciones sobre seguridad

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES ADECUADAMENTE! ADJUNTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **¡ADVERTENCIA!** **¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
-  **¡ADVERTENCIA!** Al abrir o plegar el producto proceda con cuidado para evitar lesiones/atrapamiento.
- Antes de cada uso revise el producto para detectar daños o signos de desgaste. El producto debe encontrarse en perfecto estado para poder utilizarse. No utilice el producto si detecta o sospecha de algún tipo de daño.
- Asegúrese de que el producto está estable antes de utilizarlo.
- Antes de utilizar el producto colóquelo sobre una superficie firme y plana, de lo contrario el producto podría desestabilizarse y caer hacia un lado o volcar.

Esto puede provocar lesiones y daños materiales.

-  Tenga en cuenta la carga máxima de 50 kg. Si se sobrepasa este límite de peso podrían provocarse lesiones graves y/o daños materiales.
- Procure que nadie, especialmente niños, se suba al producto. El producto podría volcarse.
- No se apoye ni se siente sobre el producto.
- Para evitar lesiones, no permita que sus manos entren en el dispositivo de plegado.
- Al desplegar el producto, asegúrese de que el mecanismo de plegado encaje correctamente antes de utilizarlo.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que este se ha abierto completamente.
- Este producto no es un juguete y debe utilizarse con la supervisión de un adulto. El producto no es un juguete ni sirve como barras de trepado.
- Proteja el producto en caso de condiciones ambientales extremas, como vientos fuertes.
- No coloque el producto cerca de llamas vivas.

**⚠ ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** No asumiremos

responsabilidad alguna por accidentes provocados por la no observación de las indicaciones de seguridad anteriormente descritas o por un manejo inadecuado del producto.

## ● Limpieza y conservación

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y con un detergente suave.
- Deje secar todas las piezas bien antes de volver a embalar el producto. Esto evita la formación de moho, olores y decoloración.

## ● Almacenamiento

- Almacene el producto en un lugar protegido y fresco. Guarde siempre el producto seco y limpio a temperatura ambiente.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del

producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta

dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en

contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

# Aluminium-klapbord

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

## ● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til privat brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Produktet blev fremstillet til det private hjem.

## ● Tekniske data

Mål (foldet ud): ca. 70 x 70 x 70 cm (B x H x D)

Vægt: ca. 8,36 kg

Maks. bæreevne: 50 kg



## Sikkerheds-henvisninger


OPBEVAR DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT! HVIS DU GIVER PRODUKTET VIDERE TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER OGSÅ VIDEREGIVES.



### **⚠ ADVARSEL!**

### **RISIKO FOR BØRNS**

**LIV OG HELBRED!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning.

- **⚠ ADVARSEL!** Gå forsigtig til værks ved ud- og sammenfoldning af produktet, for at undgå skader / kvæstelser.
- Kontrollér produktet inden hver anvendelse for beskadigelse eller slitage. Anvend kun produktet i fejlfri tilstand. Anvend ikke produktet, hvis der er synlige skader, eller disse formodes at være der.
- Vær opmærksom på produktets rette stabilitet inden brug.
- Stil inden brug produktet på en jævn, fast undergrund, ellers kan produktet blive ustabil og falde eller vippe om på siden. Dette kan føre til kvæstelser eller materielle skader.
-  Vær opmærksom på den maksimale bæreevne på

50 kg. Hvis denne vægtgrænse overskrides, kan dette føre til personskader og / eller materielle skader.

- Sørg for, at personer, især børn, ikke stiller sig på produktet eller trækker sig op ved hjælp af det. Produktet kan vælte omkuld.
- Sæt eller stil dig aldrig på produktet.
- Pas for at undgå skader på at dine hænder ikke kommer ind i sammenklapningsanordningen.
- Vær ved udfoldningen opmærksom på, at foldemekanismen går i hak, inden du anvender produktet.
- Sørg for at produktet er blevet fuldstændig åbnet, inden du anvender det.
- Produktet er ikke noget legetøj og bør kun anvendes under opsyn af voksne. Produktet er ikke noget klatrestativ eller legetøj.
- Sikre produktet ved ekstreme vejrforhold, fx ved kraftig blæst.
- Anvend aldrig produktet i nærheden af åben ild.

**⚠ RISIKO FOR MATERIELLE SKADER!** Vi hæfter ikke for ulykker, der opstår på grund af manglende overholdelse af ovenstående sikkerhedshenvisninger eller gennem forkert håndtering.

## ● Rengøring og pleje

- Rengør produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Lad alle dele tørre godt, inden du pakker produktet sammen igen. Derigennem forhindres dannelsen af skimmel, lugte og misfarvning.

## ● Opbevaring

- Opbevar produktet i et beskyttet, tørt rum. Opbevar altid det tørre og rene produkt ved stuetemperatur.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

## ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske

rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



# Tavolino pieghevole

## ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato ad ambienti privati. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è stato progettato per un uso privato e domestico.

## ● Specifiche tecniche

Dimensioni

(da aperta): ca. 70 x 70 x 70cm  
(L x A x P)


Peso: ca. 8,36 kg

Carico max.: 50 kg




## Avvertenze sulla sicurezza

**CONSERVARE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.**

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- **⚠ ATTENZIONE!** Procedere con cautela nelle operazioni di apertura e chiusura del prodotto per evitare lesioni/compressioni.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto non presenti danneggiamenti o segni d'usura. Utilizzare il prodotto solo se in perfette condizioni. Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danni evidenti o se ne sospetti la presenza.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificarne la corretta stabilità.

- Prima dell'utilizzo, posizionare il prodotto su di una base piana e solida, in caso contrario il prodotto potrebbe risultare instabile e sbilanciarsi da un lato o ribaltarsi. Ciò può provocare lesioni o danni materiali.

-  Rispettare il carico massimo di 50 kg.

L'eventuale superamento del limite di peso può provocare lesioni e/o danni materiali.

- Assicurarsi che nessuno, in modo particolare nessun bambino, si metta in piedi sul prodotto o lo sollevi. Il prodotto potrebbe ribaltarsi.
- Non sedersi o salire in piedi sul prodotto.
- Per evitare lesione evitare di inserire inavvertitamente le mani nelle giunture ripiegabili.
- Aprendolo assicurarsi che le giunture ripiegabili siano scattate correttamente in posizione prima di utilizzare il prodotto.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia stato aperto completamente.
- Il prodotto non è un giocattolo e dovrebbe essere utilizzato esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.

Il prodotto non è una struttura per arrampicare né un giocattolo.

- Fissare il prodotto in caso di fenomeni meteorologici estremi, ad es. forte vento.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme libere.

**⚠ PERICOLO DI DANNI MATERIALI!** Si declina ogni responsabilità per incidenti causati dall'inosservanza delle indicazioni di sicurezza di cui sopra o a seguito di un uso scorretto.

## ● Pulizia e cura

- Pulite il prodotto con un panno umido e un detergente delicato.
- Lasciare asciugare completamente tutti i componenti prima di imballare nuovamente l'articolo. Ciò evita la formazione di muffa, odori sgradevoli e alterazioni cromatiche.

## ● Conservazione

- Riporre il prodotto in un luogo protetto e asciutto. Conservare il prodotto asciutto e pulito sempre a temperatura ambiente.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### **IT Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### **CH Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

### **MT Assistenza Malta**

Tel.: 80062960

E-Mail: [owim@lidl.com.mt](mailto:owim@lidl.com.mt)

# Összecsukható asztal

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírta szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetészerű használat

A termék privát használatra alkalmas. A termék nem közületi felhasználásra készült. A terméket magánlakásokban történő használatra gyártották.

## ● Műszaki adatok

Mérete

(szétnyitva): kb. 70 x 70 x  
70 cm  
(sz x ma x mé)

Súlya: kb. 8,36 kg

Max. teherbírás: 50 kg



## Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG JÓL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.




### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

### KISGYEREK ÉS GYEREK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!

Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Sérülések/beccsípődések elkerülésére óvatosan járjon el a termék szétnyitása és összecsukása során.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket rongálódások és kopás tekintetében. Csak kifogástalan állapotban használja a terméket. Ne használja a terméket, ha azon rongálódás látható vagy feltételezhető.
- A termék használata előtt ügyeljen annak megfelelő stabilitására.
- Használat előtt sima, szilárd talajra állítsa a terméket, más

esetben a termék elveszítheti stabilitását és oldalára billenhet vagy felborulhat. Ez sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

-  Tartsa szem előtt a termék 50 kg-os maximális teherbírását. Ha túllépi a súlyhatárt, az sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy személyek, de különösen gyermekek ne álljanak a termékre és ne húzódkodjanak fel azon. A termék felbillenhet.
- Soha ne álljon vagy üljön a termékre.
- Sérülések elkerülésére ügyeljen arra, hogy kezei ne kerüljenek a nyitó-csukó szerkezetbe.
- Szétnyitáskor ügyeljen arra, hogy a nyitó-csukó szerkezet szabályosan bekattanjon, mielőtt használja a terméket.
- Ügyeljen arra, hogy a termék teljesen kinyitva legyen, mielőtt használja azt.
- A termék nem játékszer és csak felnőtt felügyelete mellett használható. A termék nem mászóka vagy játékszer.
- Extrém időjárási körülmények között, pl. erős szélben biztosítsa a terméket.

- Ne használja a terméket nyílt láng közelében.

**⚠ ANYAGI KÁR VESZÉLYE!** A fenti biztonsági útmutatások be nem tartásából vagy a helytelen használatból eredő balesetekért nem vállalunk felelősséget.

## ● Tisztítás és ápolás

- Tisztítsa meg a terméket egy nedves törlőkendővel és egy enyhe tisztítószerrel.
- Hagyjon minden alkatrészt alaposan megszáradni, mielőtt újra összecsomagolja a terméket. Ezzel megakadályozza a penész, a kellemetlen szagok és az elszíneződések keletkezését.

## ● Tárolás

- A terméket védett, száraz helyiségben tárolja. A száraz és tiszta terméket mindig szoba-hőmérsékleten tárolja.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

## ● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

### Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



# Aluminijasta zložljiva miza

Največja  
obremenitev: 50 kg

## ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

## ● **Predvidena uporaba**

Ta izdelek je primeren za zasebno uporabo. Ta izdelek ni namenjena za komercialno uporabo. Ta izdelek je izdelan za uporabo v zasebnem gospodinjstvu.

## ● **Tehnični podatki**

Mere

(v razprtem


stanju): pribl. 70 x 70 x 70  
cm (D x Š x V)


Teža: približno 8,36 kg



## **Varnostni napotki**

**TA NAVODILA SHRANITE NA VARNO! ČE IZDELEK PREDATE DRUGI OSEBI, PRILOŽITE VSO DOKUMENTACIJO.**

-  **⚠ OPOZORILO!**  
**NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE**  
**IN TVEGANJE NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!**  
Otrok nikoli ne pustite z embalažnim materialom brez nadzora. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve.
- **⚠ OPOZORILO!** Pri odpiranju in zapiranju izdelka bodite previdni, da preprečite telesne poškodbe in priprtje.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan ali obrabljen. Izdelek uporabljajte le, če je v dobrem stanju. Izdelka ne uporabljajte, če so vidne poškodbe ali nanje sumite.
- Pred uporabo preverite, ali je izdelek stabilen.

- Izdelek pred uporabo položite na ravno, trdno površino, sicer lahko postane nestabilen in se prevrne v stran in/ali pade. To bi lahko povzročilo telesno poškodbo ali škodo na izdelku.
-  Upoštevajte največjo nosilnost 50 kg. Če presežete omejitev teže, lahko to povzroči poškodbo izdelka in/ali telesne poškodbe.
- Poskrbite, da ljudje, zlasti otroci, na izdelku ne bodo stali ali si z njim pomagali na noge. Izdelek se lahko prevrne.
- Na izdelku ne sedite ali stojte.
- Roke ne vstavljajte v mehanizem za zlaganje, da ne pride do telesnih poškodb.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da je mehanizem za zlaganje pravilno zaklenjen.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, da je izdelek povsem razprt.
- Ta izdelek ni igrača in ga je treba uporabljati pod nadzorom odrasle osebe. Ta izdelek ni plezalo ali igrača!
- V skrajnih vremenskih razmerah, na primer pri močnem vetru, izdelek pritrdite.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.

**⚠ NEVARNOST MATERIALNE ŠKODE!** Ne odgovarjamo za nesreče, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navedenih varnostnih napotkov ali zaradi nepravilnega ravnanja.

## ● Čiščenje in nega

- Izdelek čistite z vlažno krpo in blagim detergentom.
- Pustite, da se vsi deli temeljito posušijo, preden izdelek ponovno zapakirate. Tako boste preprečili nastanek plesni, vonjav in razbarvanja.

## ● Shramba

- Izdelek hranite v suhem prostoru in pod streho. Suh in čist izdelek vedno shranjujte pri sobni temperaturi.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju prirodnih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

## ● Garancija in servis

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 384000\_2107 / IAN 384015\_2107 / IAN 384037\_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

z Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

### ● Servis

 **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)


Pooblaščenim servisom:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal



priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

<b>IAN</b>	<b>Model No.</b>	<b>Version</b>
384000_2107	HG05806	11/2021
384015_2107	HG05789	
384037_2107	HG05830	

IAN 384000\_2107

IAN 384015\_2107

IAN 384037\_2107